

KOMO

01-5205F

TUALETO KĖDĖ TUALETES KRĖSLS POTITOOL

LT

LV

EE

i

LT Naudojimo instrukcijos

LV Lietošanas instrukcija

EE Kasutusjuhend



LT Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui.

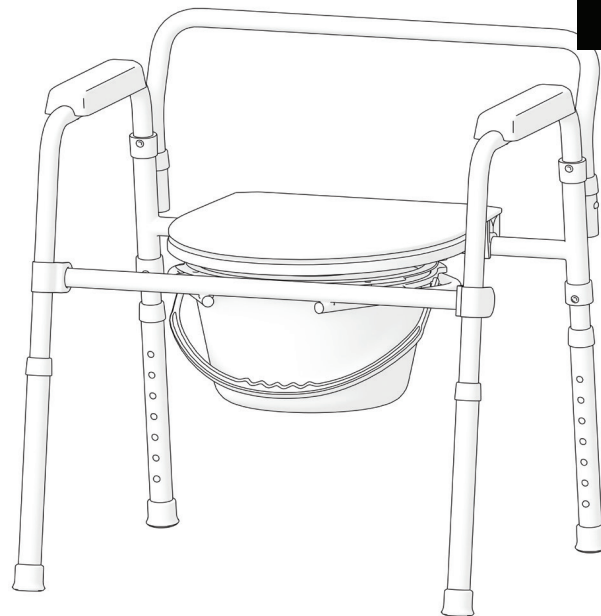
PRIEŠ NAUDOJANT šį gaminį, PRIVALOMA perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.

LV Šī lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizsniedz produkta lietotājam.

PIRMS preces lietošanas lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jāsauglabā turpmākai uzzīnai.

EE See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale.

ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.



LT

SIMBOLIAI

Šioje naudojimo instrukcijoje įspėjimai žymimi simboliais. Kartu su įspėjamaisiais simboliais pateikiama antraštė, nurodanti pavojaus rimtumą arba pagrindinę informaciją.



Pateikiama pagrindinė informacija, rekomendacijos ir informacija apie efektyvų ir sklandų naudojimą.



ĮSPĖJIMAS / ATSARGIAI – nurodo, kad naudojant įrenginį reikia būti atsargiems. Taip pat nurodo, kad tam tikroje situacijoje naudotojas turi būti budrus arba imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.



DĖMESIO! Šis ženklas naudojamas labai svarbioms su jūsų sauga susijusioms dalims pažymėti. Peržiūrėkite naudojimo instrukciją.

SAUGOS INFORMACIJA

**ĮSPĖJIMAS**

Nelaimingų atsitikimų rizika. Siekiant užtikrinti tinkamą ir saugų tualetų kėdės naudojimą, rekomenduojame laikytis saugos instrukcijų. Ši kėdė buvo suprojektuota taip, kad būtų stabiliai sumontuota ir užtikrintų stabilumą sėdint. Bet koks judesys sėdint ant tualetų kėdės turi įtakos svorio centrui, todėl kėdė gali apvirsti.

**ATSARGIAI**

Tualetų kėdė tinka tik vienam asmeniui.

**ĮSPĖJIMAS**

Visi aptarnavimo, valymo ir reguliavimo darbai turi būti atliekami, kol tualetų kėdė yra nenaudojama.



ĮSPĖJIMAS

Draudžiama viršyti didžiausią saugią tualetu kėdės apkrovą.



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad spyruokliniai aukščio reguliavimo mygtukai yra užfiksuoti.

BENDROSIOS NUOSTATOS

ĮVADAS

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą. Norėdami saugiai naudoti gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės saugos nurodymų.

PRATARMĖ

Dėkojame už parodytą pasitikėjimą Kid-Man gaminiais. Kiekvienas gaminytis yra patikrintas gamykloje ir yra nepriekaištingos būklės. Linkime jums sėkmės ir tikimės, kad Kid-Man gaminytis turės teigiamos įtakos jūsų kasdieniam gyvenimui.

GARANTIJA

Suteikiame 24 mėnesių garantiją nuo įsigijimo datos. Bet kokie neleistini pakeitimai, atlikti be gamintojo patvirtinimo, panaikina mūsų atsakomybę. Tai apima maksimalios naudotojo apkrovos viršijimą ir netinkamą gaminio naudojimą. Garantija galioja tik su visiškai užpildytu garantiniu talonu. UAB Kasko Group | Kid-Man® (toliau – Gamintojas), gavusi iš pirkėjo pretenziją, per 4 savaites nusprendžia, ar gedimui taikoma garantija. Jei gedimui netaikoma garantija ir klientas sutinka, Gamintojas, jei įmanoma, pašalina problemą. Visas išlaidas, įskaitant transportavimo išlaidas, turi padengti klientas. Garantinis remontas nepratęsia garantijos.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl:

- naudojimo instrukcijos nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- netinkamo pirkėjo atlikto surinkimo ar nustatymo arba trečiosios šalies atliktų techninių pakeitimų;
- nepatvirtintų trečiosios šalies priedų naudojimo vietoj patvirtintų gamintojo priedų;
- neleistinų modifikacijų ir (arba) netinkamų atsarginių dalių naudojimas.

STANDARTAI IR TAISYKLĖS

Tualetu kėdė atitinka šiuos reikalavimus:

a) 2017 m. balandžio 5 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2017/745 dėl medicinos prietaisų, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 bei panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB;

TINKAMUMO NAUDOTI LAIKAS

Numatoma naudojimo trukmė – 5 (penkeri) metai, jei gaminys naudojamas kasdien ir laikantis saugos, techninės priežiūros instrukcijų ir pagal naudojimo paskirtį, nurodytą šioje naudojimo instrukcijoje.

Po to tualetu kėdę reikia perdirbti. Neišmeskite kėdės kartu su įprastomis atliekomis (žr. skyrių „ŠALINIMAS“).

INFORMACIJA APIE GAMINTOJĄ

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Product: TUALETO KĖDĖ

Modelis: KOMO

NUORODA: 01-5205F

NUMATYTOJI PASKIRTIS IR INDIKACIJOS

Tualetų kėdė KOMO skirta asmenims, turintiems judėjimo sutrikimų arba kitais atvejais, kai galimybė naudotis įprastu tualetu yra ribota.

KONTRAINDIKACIJOS

Naudojant tualetų kėdę pagal paskirtį, kontraindikacijų nenustatyta.

NUMATYTIEJI NAUDOTOJAI

Tualetų kėdė KOMO skirta padėti negalią turintiems asmenims naudotis įprastais tualetais, jos maksimalus leistinas svoris yra 135 kg.



ĮSPĖJIMAS

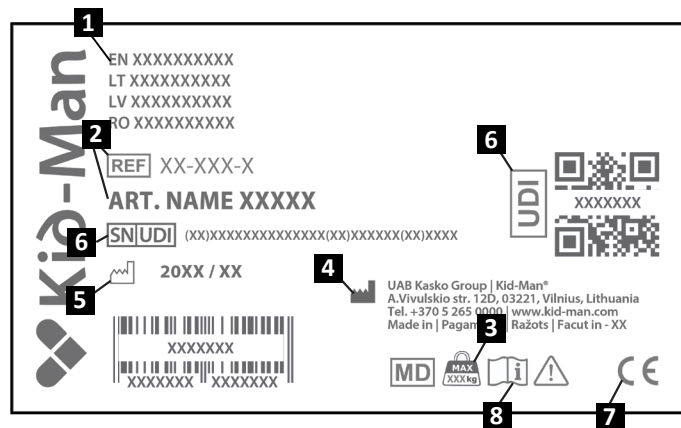
Nelaimingų atsitikimų rizika.

Draudžiama viršyti didžiausią saugią tualetų kėdės KOMO apkrovą.

GAMINIO ETIKETĖ

Identifikavimo etiketė pritvirtinta prie tualetto kėdės.

1. Gaminys
2. Modelis
3. Didžiausia apkrova
4. Gamintojas / kontaktiniai duomenys
5. Pagaminimo data
6. Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
7. CE ženklas
8. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis



PAKUOTĖS TURINYS

Tualetų kėdė „KOMO“ pristatoma pakuotėje ir yra paruošta naudoti. Jei įmanoma, išpakavę išsaugokite pakuotę. Vėliau pakuotės gali prireikti tualetui atramai laikyti arba jai grąžinti.

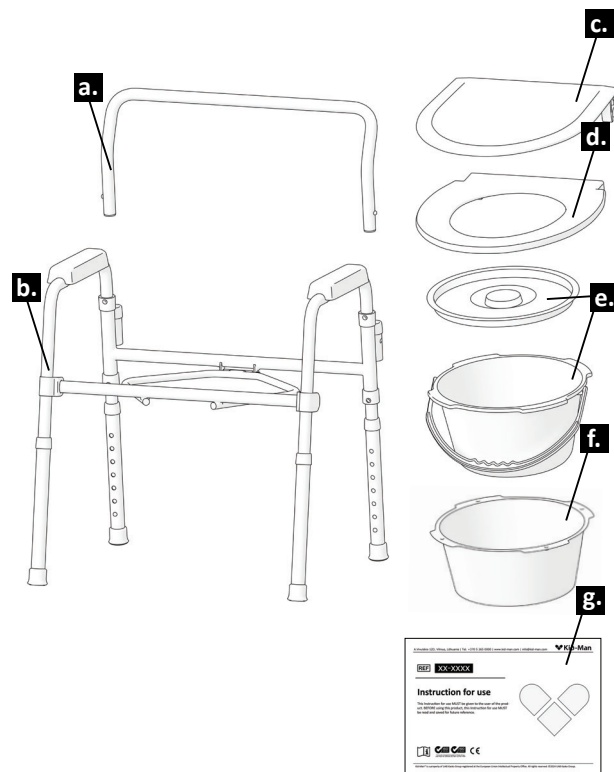
Gavę siuntinį patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportavimo metu.

Pakuotės turinys:

- a. 1 x atlošo rėmas
- b. 1 x pagrindinis rėmas
- c. 1 x sėdynės dangtis
- d. 1 x sėdynė
- e. 1 x kibiras su dangčiu
- f. 1 x plastikinė dalis be dangčio
- g. Naudojimo instrukcija

i Jei pastebėjote pažeidimo požymių, nedelsiant praneškite apie tai transporto įmonei.

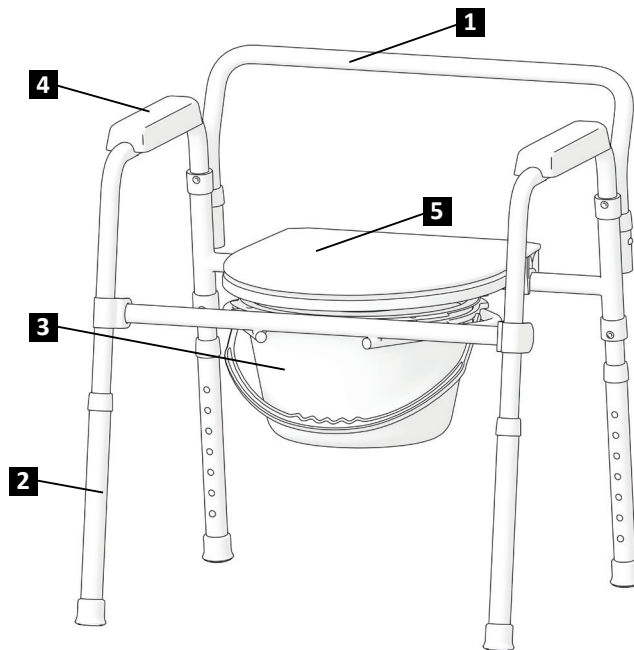
i Patikrinkite pakuotės turinį ir, jei trūksta kurios nors iš toliau nurodytų dalių, susisiekite su vietiniu pardavėju.



KOMPONENTAI IR FUNKCIJOS**Apžvalga**

1. Atlošas
2. Kojų atrama
3. Kibiras su dangčiu
4. Porankis
5. Sėdynė

i Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo jūsų tualetų kėdės dizainas gali šiek tiek skirtis nuo aprašyto šiame vadove.

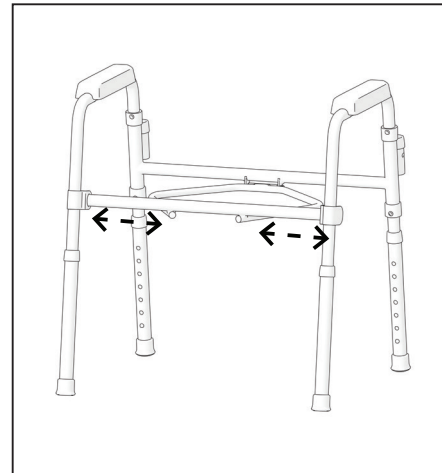
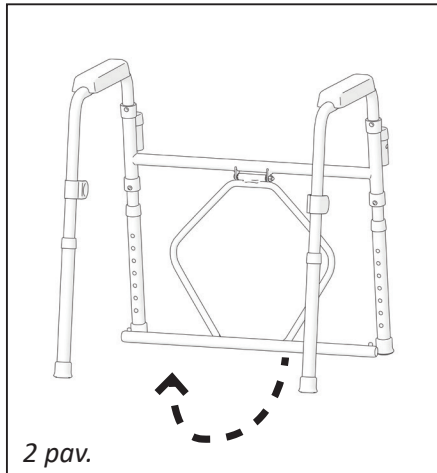
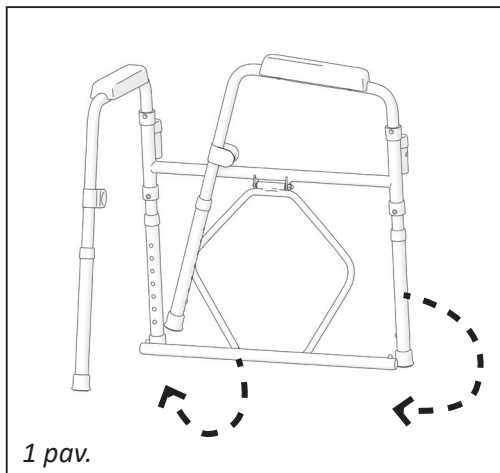


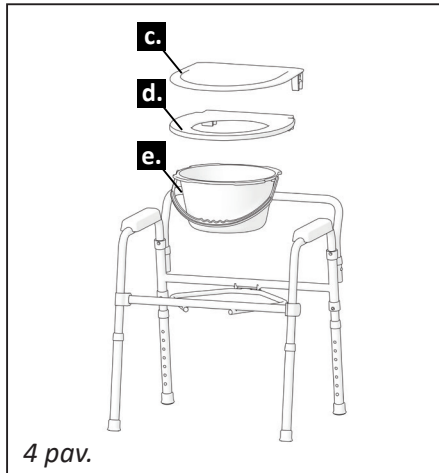
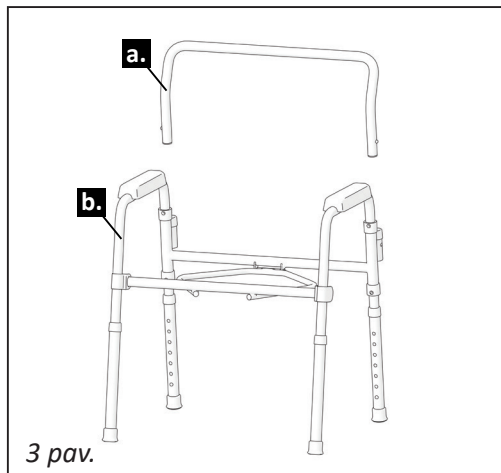
TUALETO KĖDĖS IŠLANKSTYMAS

Norėdami pastatyti tualetą kėdę **ANT ŽEMĖS**:

1. Vieną šoninį rėmą pasukite 90° kampu, o antrą šoninį rėmą 270° kampu, kad suformuotumėte „U“ formos pagrindą (1 paveikslėlis).
2. Pakelkite priekinę kryžminę atramą ir įstatykite ją į šoninius rėmo vamzdžius, paspausdami atraminius mygtukus (2 paveikslėlis).
3. Įstatykite atlošo rėmą (a) į pagrindinį rėmą (b) (3 paveikslėlis).
4. Įstatykite kibirą su dangčiu į vietą ir pritvirtinkite sėdynę su dangčiu (4 paveikslėlis).
5. Pastatykite tualetą kėdę ant stabilaus paviršiaus (5 paveikslėlis).

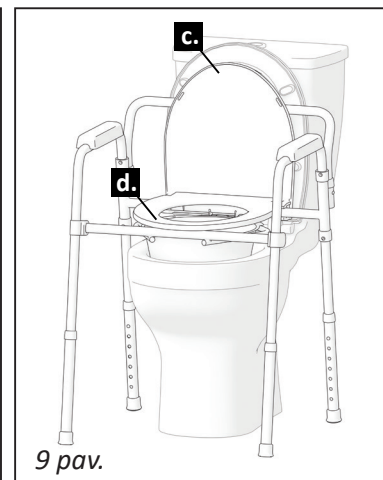
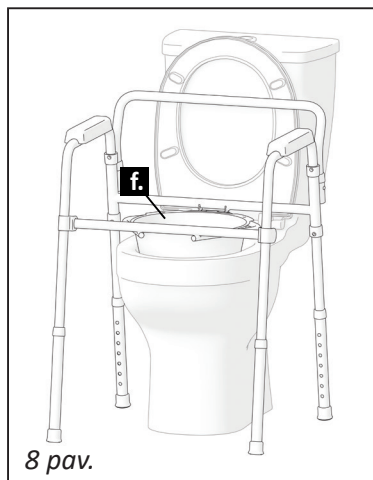
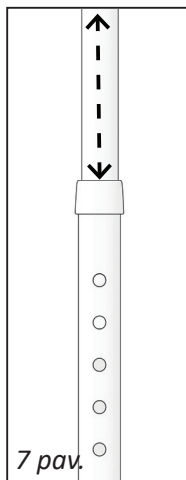
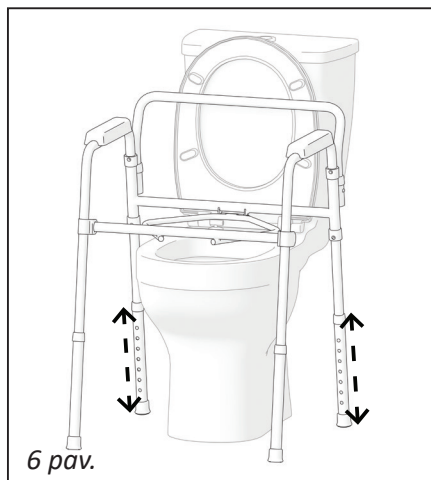
i Jums nereikia naudoti daug jėgos.
Jei per daug spausite, galite sugadinti gaminį (pvz., sulaužyti).





Norėdami pastatyti tualetą kėdę **ANT TUALETO**:

1. Įstatykite atlošo rėmą (a) į pagrindinį rėmą (b) (4 paveikslėlis).
2. Uždėkite rėmą (a) ant klozeto (6 paveikslėlis).
3. Sureguliuokite tualetą kėdės aukštį. Jei norite pakeisti sėdynės aukštį, viena ranka laikydami kėdės koją nuspauskite spyruoklinį mygtuką, kita ranka nustatykite reikiamą kėdės aukštį, tada užfiksuokite koją (7 paveikslėlis).
4. Įstatykite kibirą be dangčio (f), kaip parodyta 8 paveikslėlyje.
5. Pritvirtinkite sėdynę (d) ir sėdynės dangtį (c) (9 paveikslėlis).



NAUDOJIMAS

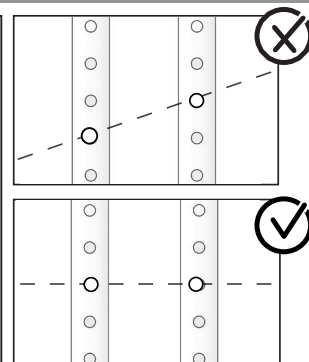
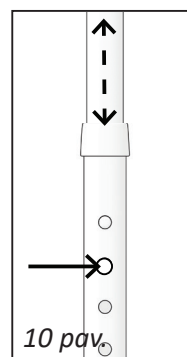
AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Jei norite pakeisti sėdynės aukštį, viena ranka laikydami kėdės koją nuspauskite spyruoklinius mygtukus, kita ranka nustatykite reikiamą kėdės aukštį, tada užfiksuokite koją (10 paveikslėlis).



ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami kėdę įsitikinkite, kad visos kojos yra vienodame aukštyje.



PRIEŽIŪRA

Norėdami užtikrinti, kad tualetu atrama veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau nurodytus tikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba paveskite juos kitam asmeniui.
Toliau rasite rekomenduojamą techninės priežiūros grafiką.

	Prieš naudodami	Kartą per savaitę	Kartą per mėnesį	Kartą per metus
Patikrinkite, ar tualetu kėdė pastatyta tinkamai ir stabiliai	X			
Patikrinkite apžiūrėdami		X		
Patikrinkite guminius antgalius		X		
Patikrinkite, ar užfiksuoti spyruokliniai mygtukai	X			
Tualetu kėdę patikrinkite pas įgaliotąjį pardavėją				X



ĮSPĖJIMAS

Tualetu kėdės remonto ar reguliavimo darbus turi atlikti įgaliotasis serviso darbuotojas, kai asmuo kėdę nesinaudoja.



ATSARGIAI

Naudoti galima tik originalias atsargines dalis. Pardavėjui pateikite modelio ir serijos numerį arba kreipkitės tiesiogiai į gamintoją. Gamintojas ir platintojas neatsako už jokią žalą, padarytą gaminiui ar naudotojui, jei naudojamos neoriginalios atsarginės dalys ir (arba) remonto darbai buvo atlikti neautorizuotoje įstaigoje.

VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

VALYMAS

- Rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines.
- Prieš dezinfekuojant rekomenduojama nuvalyti neutralaus pH plovikliu ir šiltu vandeniu.
- Ištuštinkite kibiro turinį ir išplaukite vandeniu. Valymui naudokite neutralaus pH ploviklį ir šiltą vandenį, o dezinfekcijai – chloro pagrindu pagamintą dezinfekcinį tirpalą.
- Pradėdami nuo viršaus, nuvalykite atlošą ir porankius (nepamirškite nuvalyti po porankiais).
- Nuimkite dangtį ir nuvalykite tualetą dangtį: pirmiausia viršutinę dalį, o po to apatinę.
- Jei konstrukcija leidžia, nuimkite sėdynę ir nuvalykite jos viršų bei apačią.

DEZINFEKAVIMAS

- Rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines.
- Dezinfekcijai rekomenduojama naudoti chloro pagrindu pagamintą dezinfekcinį tirpalą.
- Pradėdami nuo viršaus, nuvalykite atlošą ir porankius (nepamirškite nuvalyti po porankiais).
- Nuimkite dangtį ir nuvalykite tualetą dangtį: pirmiausia viršutinę dalį, o po to apatinę.
- Jei konstrukcija leidžia, nuimkite sėdynę ir nuvalykite jos viršų bei apačią.

LAIKYMAS

Tualetą atramą reikia laikyti sausoje aplinkoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.

APLINKOS SĄLYGOS

Laikykite tualetą kėdę tokiomis sąlygomis:

- Temperatūros ribos – nuo 20 °C iki + 40 °C
- Santykinė oro drėgmė nuo 20 iki 75 %.

TVARUS NAUDOJIMAS

Tualetu kėdė tinka pakartotiniam naudojimui. Reikėtų atlikti toliau nurodytus veiksmus.

Valymas ir dezinfekavimas (žr. skyrių „VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS“);

Patikrinimas (žr. skyrių „PRIEŽIŪRA“).

Naujam naudotojui tualetu kėdė turi būti pritaikoma pagal techninės dokumentacijos reikalavimus.

ŠALINIMAS

Saugokite aplinką ir tinkamai utilizuokite tualetu kėdę. Šalinimui taikomos nacionalinės ir vietinės taisyklės. Norėdami tinkamai perdirbti tualetu kėdę, kreipkitės į vietos bendruomenę, utilizavimo įmonę arba mūsų aptarnavimo skyrių.

SPECIFIKACIJOS

Didžiausia saugi apkrova	135 kg
Svoris (pilnai surinkta)	6,1 kg
Sėdynės aukštis	420 - 570 mm
Sėdynės plotis	480 mm
Plotis tarp šoninių atramų porankių	450 mm
Angos dydis	240 x 210 mm
Kibiro talpa	7 l
Kojų reguliavimo padėtys	7

INCIDENTAI

Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su šiuo prietaisu, reikia pranešti UAB Kasko Group | Kid-Man® ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

KONTAKTAI:

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com



Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājumi ir apzīmēti ar simboliem. Brīdinājumu simboliem ir pievienots virsraksts, kas norāda uz bīstamības nopietnību vai sniedz pamatinformāciju.



Sniedz pamatinformāciju, ieteikumus un informāciju efektīvai un drošai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS /IEVĒROT PIESARDZĪBU — lai norādītu, ka, lietojot ierīci, ir jāievēro piesardzība. Lai norādītu, ka esošajā situācijā ir nepieciešama operatora izpratne vai operatora rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.



UZMANĪBU! Šī zīme tiek izmantota attiecībā uz ļoti svarīgām detaļām, kas attiecas uz jūsu drošību. Skatīt lietošanas instrukciju.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Lai tualetes krēsls tiktu izmantots pareizi un droši, ieteicams ievērot drošības norādījumus. Šis krēsls ir izveidots, lai to varētu stabili uzstādīt un tas nodrošinātu stabilitāti sēdus stāvoklī. Ikviens kustība uz tualetes krēsla ietekmē smaguma centru, kas var izraisīt krēsla apgāšanos.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Tualetes krēsls ir paredzēts izmantošanai vienai personai.



BRĪDINĀJUMS

Visa veida apkope, tīrīšana un regulēšana ir jāveic, kamēr tualetes krēsls netiek izmantots.



BRĪDINĀJUMS

Aizliegts pārsniegt tualetes krēsla maksimāli drošo slodzi.



BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, vai augstuma regulēšanas atsperu pogas ir nofiksētas.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

IEVADS

Šajā lietošanas instrukcijā ir ietverta svarīga informācija par produkta lietošanu. Lai preces lietošana būtu droša, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošības norādījumus.

PRIEKŠVārds

Paldies par izrādīto uzticību zīmolam Kid-Man. Ikviens produkts ir pārbaudīts rūpnīcā un ir izsūtīts no rūpnīcas nevainojamā stāvoklī. Vēlam Jums veiksmi un ceram, ka šis Kid-Man produkts pozitīvi ietekmēs Jūsu ikdienas dzīvi.

GARANTĪJA

Mēs izsniedzam 24 mēnešu garantiju no pirkuma datuma. Jebkādas nesaskaņotas izmaiņas, kas ierīcē veiktas bez ražotāja apstiprinājuma, padarīs ražotāja atbildību par spēkā neesošu. Tas ietver maksimālās lietotāja slodzes pārsniegšanu un nepareizu preces izmantošanu. Garantija ir spēkā tikai ar pilnībā aizpildītu garantijas talonu. UAB Kasko Group | Kid-Man® (turpmāk saukts par Ražotāju) pēc preces saņemšanas no pircēja 4 nedēļu laikā izlemj, vai problēma tiks risināta garantijas ietvaros. Ja problēmas risināšanai garantija netiek piemērota un klients tam piekrist, ražotājs, ja iespējams, novērš problēmu. Visas izmaksas, ieskaitot transportēšanas izmaksas, ir jāsedz klientam. Garantijas remonts nepagarina garantiju.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies sekojošu iemeslu dēļ:

- Lietošanas instrukcijas neievērošana;
- Nepareiza lietošana;
- Dabisks nolietojums;
- Pircēja veikta nepareiza montāža vai uzstādīšana vai trešās puses veiktas tehniskas izmaiņas;
- Neapstiprinātu trešās puses aksesuāru/piederumu izmantošana Ražotāja apstiprināto aksesuāru/piederumu vietā;
- Neatļautas modifikācijas un/vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošana.

STANDARTI UN NOTEIKUMI

Tualetes krēsls atbilst šādām prasībām:

a) 2017. gada 5. aprīļa EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2017/745 par medicīnas ierīcēm, ar kuru tika grozīta Direktīva 2001/83/EK, Regula (EK) Nr. 178/2002 un Regula (EK) Nr. 1223/2009, un ar kuru tika atceltas Padomes Direktīvas 90/385/EEK un 93/42/EEK;

KALPOŠANAS LAIKS

Paredzamais kalpošanas laiks ir 5 (pieci) gadi, pieņemot, ka produkts tiek lietots katru dienu, saskaņā ar drošības instrukciju, apkopes norādēm un tam paredzēto lietojumu, kā norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

Pēc tam tualetes krēsls ir jānodod pārstrādei. Tualetes krēslu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem atkritumiem (skatīt sadaļu "NODOŠANA PĀRSTRĀDEI").

INFORMĀCIJA PAR RAŽOTĀJU

Ražotājs: UAB "Kasko Group" (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A.Vivulskio 12D, Vilņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

INFORMĀCIJA PAR PRECI

Produkts: TUALETES KRĒSLS

Modelis: KOMO

REF: 01-5205F

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS MĒRKIS UN INDIKĀCIJAS

Tualetes krēsls KOMO paredzēts lietošanai personām ar kustību traucējumiem vai citos apstākļos, kad ir ierobežota iespēja izmantot parasto tualeti.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nav zināmas nekādas kontrindikācijas, ja tualetes krēsls tiek izmantots atbilstoši paredzētajam mērķim.

PAREDZĒTIE LIETOTĀJI

Tualetes krēsls KOMO paredzēts lietošanai personām ar kustību traucējumiem, kas liedz iespēju izmantot parasto tualeti. Produkta maksimālā svara kapacitāte ir 135 kg.



BRĪDINĀJUMS

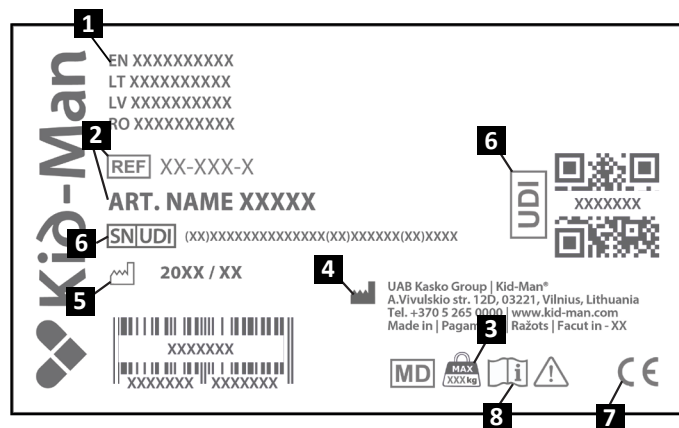
Negadījumu risks.

Aizliegts pārsniegt tualetes krēsla KOMO maksimāli drošo slodzi.

PRECES MARĶĒJUMS

Tualetes krēslam ir piestiprināta identifikācijas uzlīme.

1. Produkts
2. Modelis
3. Maksimālā slodze
4. Ražotājs/kontaktinformācija
5. Ražošanas datums
6. UDI (Medicīniskās ierīces unikālais identifikators)/
SN kods
7. CE marķējums
8. Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju



IEPAKOJUMA SATURS

Tualetes krēsls KOMO tiek piegādāts iepakojumā un ir gatavs lietošanai.

Ja iespējams, pēc izpakojšanas saglabājiet iepakojumu. Iespējams, tas vēlāk būs nepieciešams ierīces uzglabāšanai vai atgriešanai.

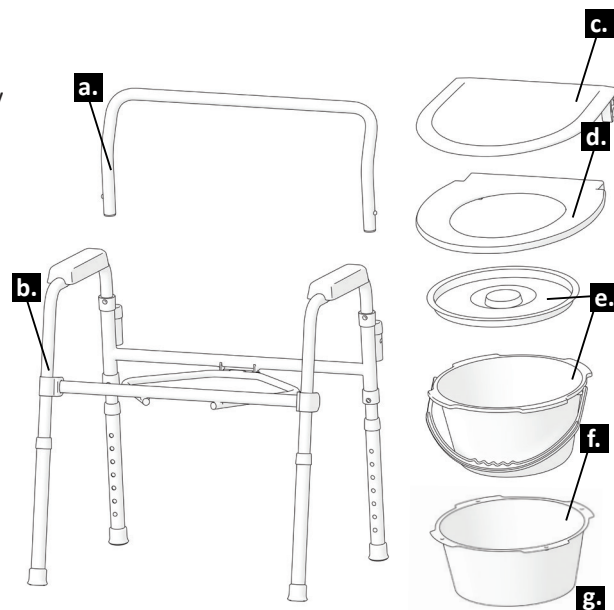
Kad sūtījums ir saņemts, pārbaudiet, vai prece transportēšanas laikā nav bojāta.

Iepakojuma saturs:

- a. 1 x atzveltnes rāmis
- b. 1 x galvenais rāmis
- c. 1 x sēdekļa vāks
- d. 1 x sēdekļlis
- e. 1 x spainis ar vāku
- f. 1 x plastmasas daļa bez vāka
- g. Lietošanas instrukcija

i Ja redzat bojājumu pazīmes, lūdzam nekavējoties par to ziņot transporta uzņēmumam.

i Pārbaudiet iepakojuma saturu un, ja trūkst kādas no tālāk norādītajām detaļām, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

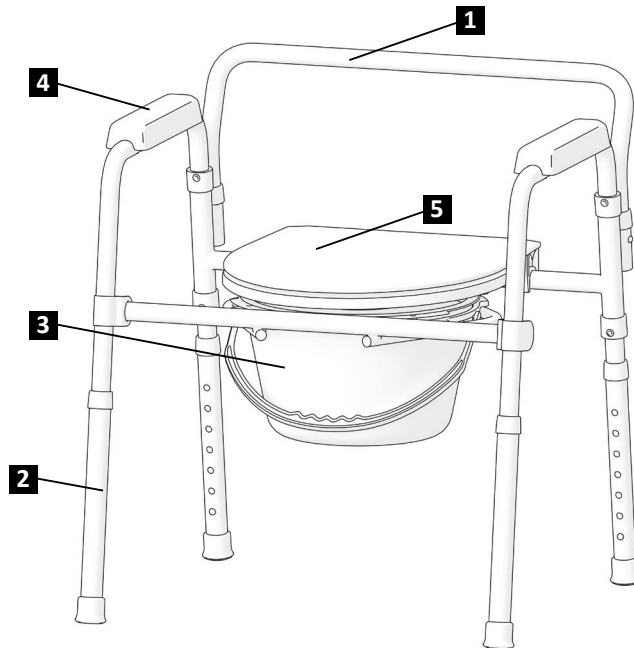


SASTĀVDAĻAS UN FUNKCIJAS

Pārskats

1. Muguras balsts
2. Kāja
3. Spainis ar vāku
4. Roku balsts
5. Sēdekļis

i Jūsu tualetes krēsla dizains var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītā izstrādājuma sakarā ar nepārtrauktu produkta attīstīšanu.

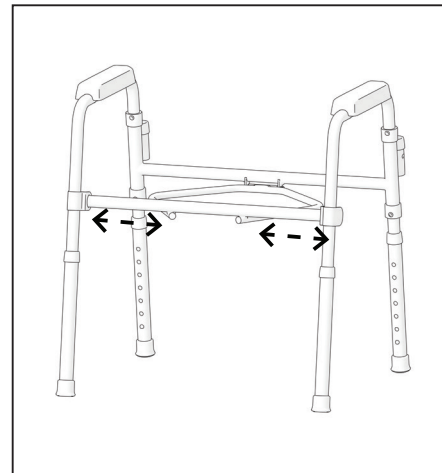
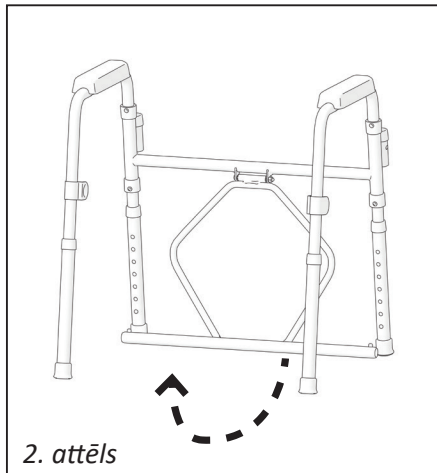
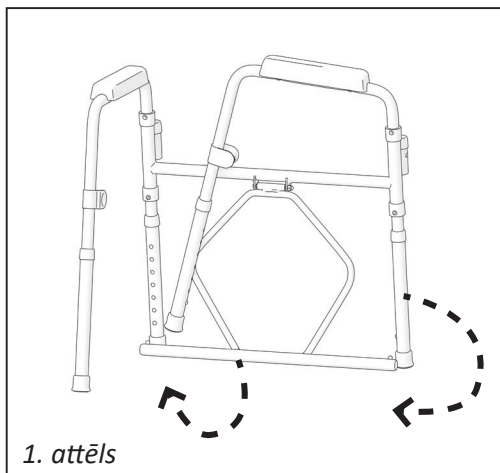


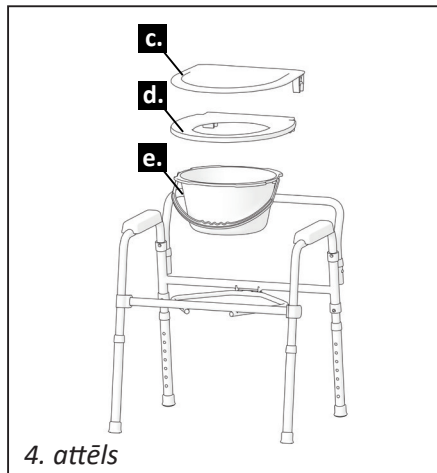
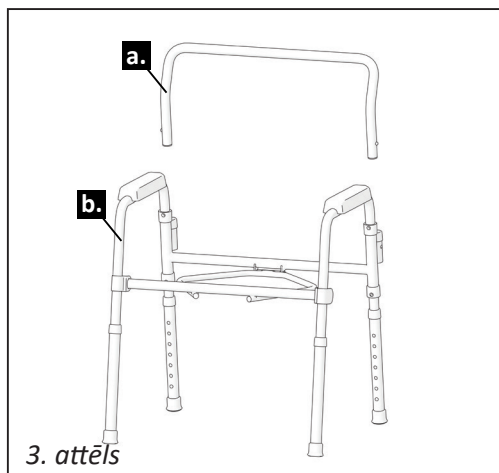
TUALETES KRĒSLA UZSTĀDĪŠANA

Lai uzstādītu tualetes krēslu **UZ GRĪDAS**:

1. Novietojot krēsla atzveltnes kājas virzienā uz aizmuguri, pagrieziet vienu sānu rāmi par 90° un otru sānu rāmi par 270°, lai izveidotu "U" formas pamatni (1. attēls).
2. Paceliet priekšējo šķērssieni un iespraudiet to sānu rāmja kājās, nospiežot fiksējošās spiedpogas (2. attēls).
3. Ievietojiet atzveltnes rāmi (a) galvenajā rāmī (b) (3. attēls).
4. Ievietojiet spaini ar vāku tam paredzētajā vietā un piestipriniet sēdekli ar sēdekļa vāku (4. attēls).
5. Novietojiet tualetes krēslu uz stabilas virsmas (5. attēls).

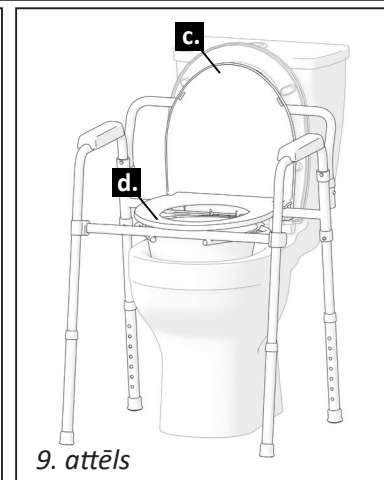
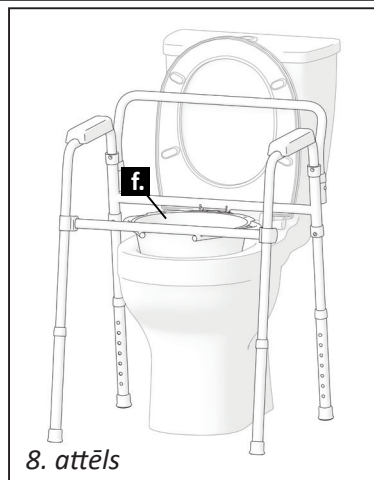
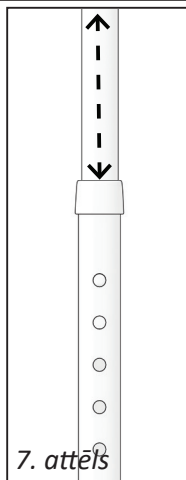
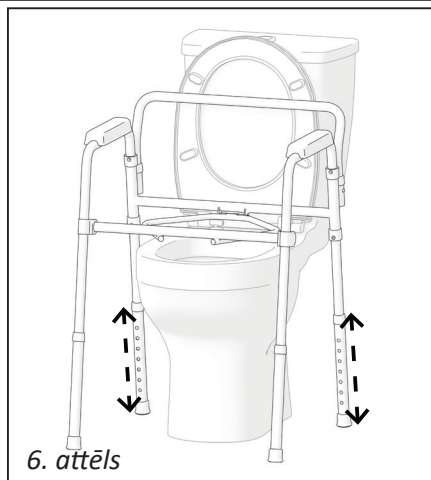
i Krēsla montāžā nav nepieciešams pielietot pārāk daudz spēka.
Ja spiedīsiet pārāk stipri, varat sabojāt šo preci (piemēram, to salauzt).





Lai uzstādītu tualetes krēslu **UZ TUALETES PODA:**

1. Iespraudiet krēsla atzveltnes rāmī (a) galvenajā rāmī (b) (4. attēls).
2. Novietojiet rāmi (a) virs tualetes poda (6. attēls).
3. Noregulējiet tualetes krēsla augstumu. Lai mainītu sēdekļa augstumu, nospiediet atsperes pogu, ar vienu roku turot krēsla kāju, bet ar otru iestatot vajadzīgo krēsla augstumu, pēc tam nofiksējiet krēsla kāju (7. attēls).
4. Ievietojiet spaini bez vāka (f), kā norādīts 8. attēlā.
5. Piestipriniet sēdekli (d) un sēdekļa vāku (c) (9. attēls).



DARBĪBA

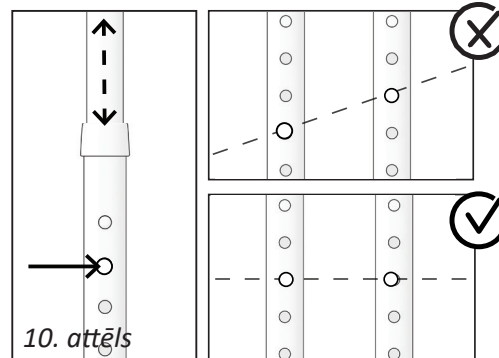
AUGSTUMA REGULĒŠANA

Lai mainītu sēdekļa augstumu, nospiediet atsperes pogas, ar vienu roku turot krēsla kāju, bet ar otru iestatot vajadzīgo krēsla augstumu, pēc tam nofiksējiet krēsla kāju (10. attēls).



BRĪDINĀJUMS

Pirms krēsla lietošanas pārbaudiet, vai visas kājas ir iestatītas vienā augstumā.



APKOPE

Lai nodrošinātu drošu un uzticamu produkta darbību, regulāri veiciet šādas pārbaudes un apkopi vai uzticiet to veikt citai personai. Zemāk atradīsiet ieteicamo apkopes grafiku.

	Pirms lietošanas	Vienreiz nedēļā	Vienreiz mēnesī	Vienreiz gadā
Pārbaudiet, vai tualetes krēsls ir pareizi un stabili novietots	X			
Vizuāla pārbaude		X		
Pārbaudiet gumijas uzgaļus		X		
Pārbaudiet, vai atspēru pogas ir nostiprinātas	X			
Pārbaudiet tualetes krēslu pie pilnvarotā izplatītāja				X



BRĪDINĀJUMS

Tualetes krēsla remonts vai regulēšana ir jāveic pilnvarotai servisa personai, kamēr preces lietotājs neizmanto šo tualetes krēslu.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Nomaīnai drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Lūdzu norādiet preces modeļa un sērijas numuru izplatītājam vai sazinieties tieši ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs nav atbildīgi par jebkādiem bojājumiem, kas radušies produktam, vai kaitējumu, kas ir nodarīts lietotājam, ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas un (vai) remonts ir veikts neautorizētā servisā.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

TĪRĪŠANA

- Ieteicams lietot vienreizējās lietošanas cimdus.
- Tīrīšanai, ko veiksiet pirms dezinfekcijas, ieteicams izmantot pH neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
- Iztukšojiet spaiņa saturu un izskalojiet ar ūdeni. Tīrīšanai izmantojiet neitrālu pH mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni, bet dezinfekcijai - dezinfekcijas šķīdumu uz hlora bāzes.
- Sākot no augšas, notīriet atzveltni un roku balstus (neaizmirstiet notīrīt roku balstu apakšu).
- Noņemiet vāku un to notīriet, vispirms augšpusi, tad apakšu.
- Ja preces dizains to pieļauj, noņemiet sēdekli, notīriet tā augšpusi un apakšu.

DEZINFEKCIJA

- Ieteicams lietot vienreizējās lietošanas cimdus.
- Dezinfekcijai ieteicams izmantot dezinfekcijas šķīdumu uz hlora bāzes.
- Sākot no augšas, notīriet atzveltni un roku balstus (neaizmirstiet notīrīt roku balstu apakšu).
- Noņemiet vāku un notīriet tualetes krēsla vāku, vispirms augšpusi, tad apakšu.
- Ja preces dizains to pieļauj, noņemiet sēdekli, notīriet tā augšpusi un apakšu.

UZGLABĀŠANA

Šis produkts jāuzglabā sausā vidē, prom no tiešiem saules stariem.

UZGLABĀŠANAS VIDES APSTĀKĻI

Uzglabājiet tualetes krēslu šādos apstākļos:

- Temperatūras ierobežojums -20°C līdz +40°C;
- Relatīvais mitrums 20% līdz 75%;

ATKĀRTOTA LIETOŠANA

Tualetes krēsls ir piemērots otrreizējai/atkārtotai lietošanai citai personai. Ir jāveic šādas darbības:

Tīrīšana un dezinfekcija (skat. Nodaļu „TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA”);

Pārbaude (skatīt nodaļu “APKOPE”).

Tualetes krēsls ir jāpielāgo jaunajam lietotājam saskaņā ar servisa Dokumentāciju.

NODOŠANA PĀRSTRĀDEI

Esiet saudzīgs pret vidi un nodrošiniet pareizu tualetes krēsla nodošanu atkritumos. Nodrošana atkritumos notiek saskaņā ar valsts un vietējo likumdošanu. Lai tualetes krēsls tiktu pareizi pārstrādāts, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai mūsu servisa nodaļu.

SPECIFIKĀCIJAS

Maksimālā drošā slodze	135 kg
Svars (pilnībā samontētā veidā)	6.1 kg
Sēdekļa augstums	420 - 570 mm
Sēdekļa platums	480 mm
Attālums starp roku balstiem	450 mm
Podā “brilles” izmēri	240 x 210 mm
Spaiņa ietilpība	7 l
Kāju regulēšanas pozīcijas	7

NEGADĪJUMI

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, ir jāziņo UAB Kasko Group | Kid-Man® un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir deklarēts.

KONTAKTINFORMĀCIJA:

Ražotājs: UAB “Kasko Group” (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A.Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com



SÜMBOLID

Selles kasutusjuhendis on hoiatused tähistatud sümbolitega. Hoiatussümbolitele on lisatud pealkiri, mis näitab ohu tõsidust või põhiteavet.



Annab põhiteavet, soovitusi ja teavet tõhusaks ja probleemivabaks kasutamiseks.



HOIATUS / ETTEVAATUST – näitamaks, et seadme kasutamisel tuleb olla ettevaatlik. Näitamaks, et praegune olukord vajab kasutajapoolset teadlikkust või toimingut vältimaks soovimatuid tagajärgi.



TÄHELEPANU! Seda märki kasutatakse teie turvalisust puudutavate väga oluliste osade jaoks. Palun vaadake kasutusjuhendit.

OHUTUSTEAVE

**HOIATUS**

Õnnetuste oht. Õigeks ja ohutuks kasutamiseks soovitame potitooli kasutamisel järgida ohutusjuhiseid. See tool on mõeldud stabiilseks paigaldamiseks ja stabiilsuse tagamiseks istudes. Iga liigutus potitoolil mõjutab raskuspunkti ja võib põhjustada tooli ümbermineku.

**ETTEVAATUST**

Potitool sobib ainult ühele inimesele.

**HOIATUS**

Kõik hooldus-, puhastus- ja reguleerimistööd tuleb teha siis, kui potitoolil ei istu keegi.



HOIATUS

Keelatud on ületada potitooli maksimaalset ohutut koormust.



HOIATUS

Veenduge, et kõrguse reguleerimise vedrunupud oleksid kinni.

ÜLDINE

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote käsitsemise kohta. Ohutuse tagamiseks toote kasutamisel lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja järgige ohutusjuhiseid.

EESSÕNA

Täname teid Kid-Manile antud usalduse eest. Iga toode on tehases kontrollitud ja teele saadetud veatus seisukorras. Soovime teile palju edu ja loodame, et Kid-Mani toode mõjutab teie igapäevaelu positiivselt.

GARANTII

Anname garantii 24 kuuks alates ostukuupäevast. Kõik volitamata muudatused, mis on tehtud ilma tootja nõusolekuta, muudavad vastutuse kehtetuks. Selle alla käib maksimaalsete kasutajakoormuste ületamine ja toote ebaõige kasutamine. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantiikaardiga. UAB Kasko Group | Kid-Man® (edaspidi Tootja) otsustab pärast 4 nädala jooksul ostjalt kauba nõude saamist, kas probleem läheb garantii alla. Kui probleem ei kuulu garantii alla ja klient on sellega nõus, lahendab tootja võimalusel probleemi. Kõik kulud, sealhulgas transpordikulud, peab katma klient. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

VASTUTUSE PIIRAMINE

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmisest:

- kasutusjuhendi mittejärgimine;
- ebaõigest kasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostjapoolne ebaõige kokkupanek või seadistamine või kolmanda poole tehnilised muudatused;
- heakskiitmata kolmanda poole tarvikute kasutamine tootja toodetud heakskiidetud tarvikute asemel;
- volitamata muudatused ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

STANDARDID JA MÄÄRUSED

Potitool vastab järgmistele nõuetele:

a) EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2017/745 5. aprillist 2017 meditsiiniseadmete kohta, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, määrust (EÜ) nr 178/2002 ja määrust (EÜ) nr 1223/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ.

KASUTUSIGA

Eeldatav kasutusiga on 5 (viis) aastat, eeldades, et toodet kasutatakse igapäevaselt ning vastavalt selles kasutusjuhendis toodud ohutusjuhistele, hooldusjuhendile ja sihtotstarbele.

Seejärel peab potitooli kasutuselt kõrvaldama. Ärge visake oma tooli tavaliste jäätmete hulka (vt peatükki „KASUTUSEST KÕRVALDAMINE”).

TEAVE TOOTJA KOHTA

Tootja: UAB „Kasko Group” (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Address: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

TEAVE TOOTE KOHTA

Toode: POTITOOL

Mudel: KOMO

VIIDE: 01-5205F

KASUTUSEESMÄRK JA -NÄIDUSTUSED

Potitool KOMO on mõeldud kasutamiseks liikumispuudega või muus seisundis inimestele, kui tavatualeti kasutamise võimalus on piiratud.

VASTUNÄIDUSTUSED

Potitooli sihipärasel kasutamisel ei ole teada, et esineks vastunäidustusi.

ETTENÄHTUD KASUTAJAD

Potitool KOMO on mõeldud puuetega inimestele tavatualeti kasutamiseks ja on piiratud maksimaalse kandevõimega 135 kg.



HOIATUS

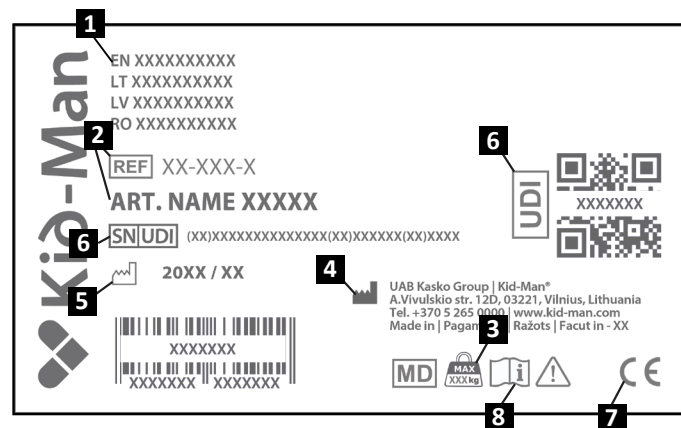
Õnnetuste oht.

Keelatud on ületada potitooli KOMO maksimaalset ohutut koormust.

TOOTE ETIKETT

Tunnussilt on kinnitatud potitoolile.

1. Toode
2. Mudel
3. Maksimaalne koormus
4. Tootja/kontaktandmed
5. Tootmiskuupäev
6. UDI-/ SN-kood
7. CE-märgis
8. Vt kasutusjuhendit



PAKENDI SISU

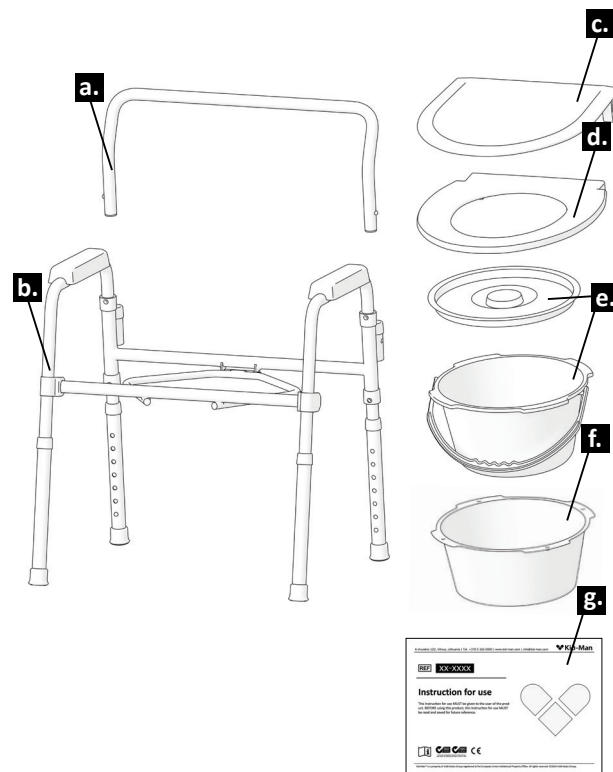
Potitool KOMO tarnitakse pakendis ja on kasutusvalmis. Pärast lahtipakkimist hoidke võimaluse korral pakend alles. Teil võib seda hiljem vaja minna hoiulepanekuks või vahendi tagastamiseks. Pärast paki kättesaamist kontrollige, et see pole transpordi käigus kahjustada saanud.

Pakendi sisu:

- a. 1 seljatoe raam
- b. 1 põhiraam
- c. 1 istmekaas
- d. 1 iste
- e. 1 kaanega ämber
- f. 1 kaaneta plastosa
- g. Kasutusjuhend

i Kui näete kahjustuse märke, andke sellest samal ajal transpordifirmale teada.

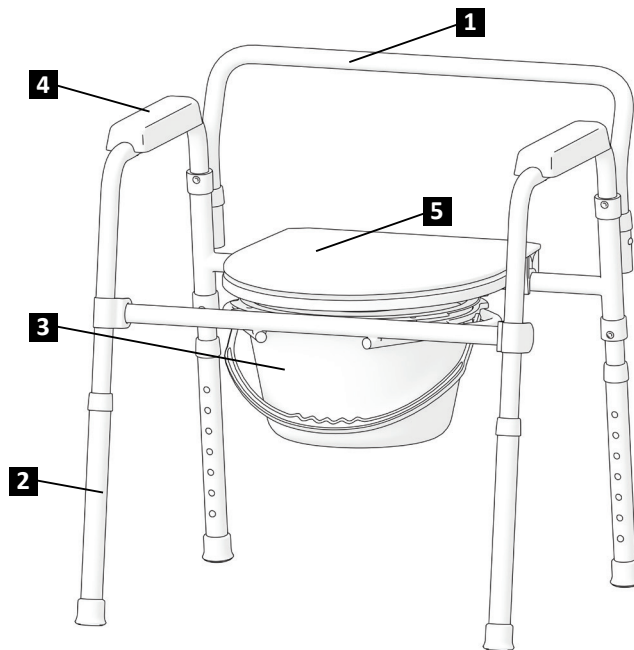
i Kontrollige pakendi sisu ja kui mõni alltoodud osadest puudub, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.



KOMPONENDID JA FUNKTSIOONID**Ülevaade**

1. Seljatugi
2. Jalg
3. Kaanega ämber
4. Käetugi
5. Iste

i Teie potitooli disain võib toote pideva arendamise tõttu veidi erineda selles juhendis kirjeldatud toolist.

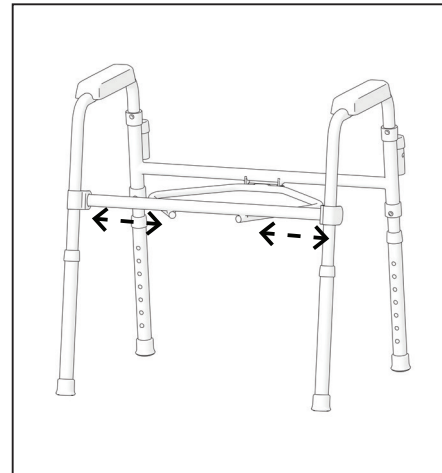
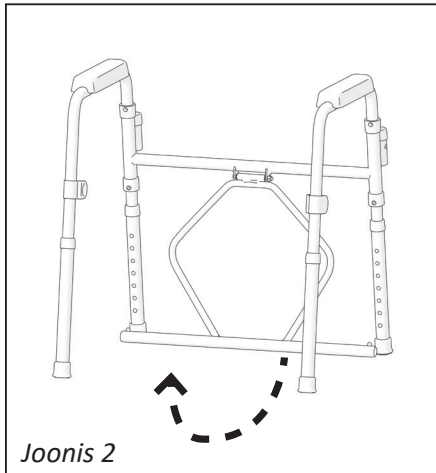
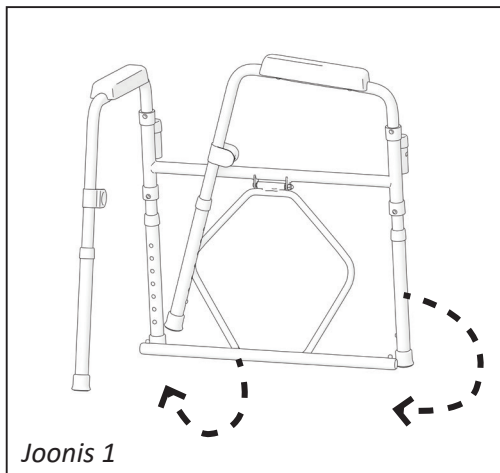


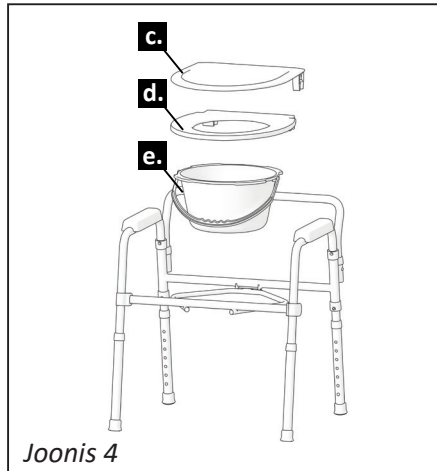
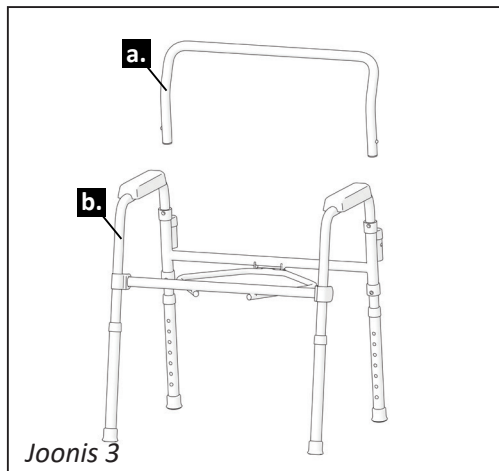
POTITOOLI LAHTIVÕTMINE

Potitooli ülesseadmine **MAAPINNALE**:

1. Kui seljatoe vastuvõtutorud on tahapoole suunatud, pöörake üht külgraami 90° ja teist külgraami 270°, et moodustada U-alus (joonis1).
2. Tõstke eesmine risttugi üles ja sisestage külgraami vastuvõtutorudesse, kinnitades fikseerivad surunupud (joonis 2).
3. Sisestage seljatoe raam (a) põhiraami (b) külge (joonis 3).
4. Sisestage kaanega ämber oma kohale ja kinnitage kaanega iste (joonis 4).
5. Asetage oma potitool stabiilsele pinnale (joonis 5).

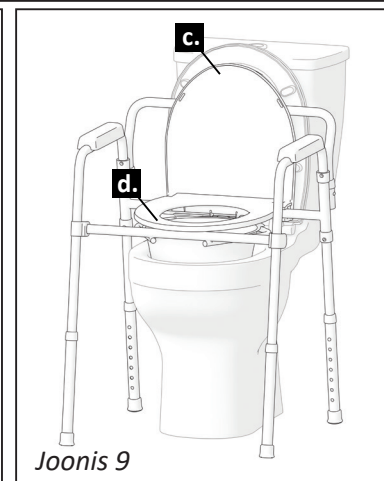
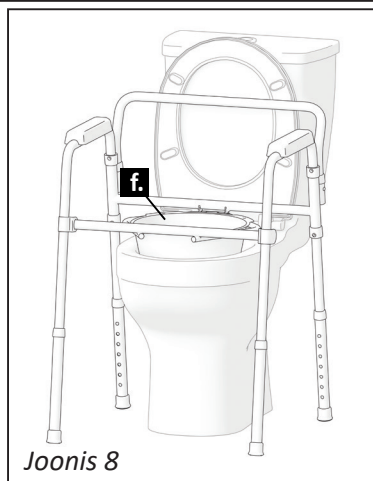
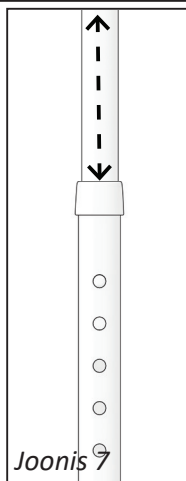
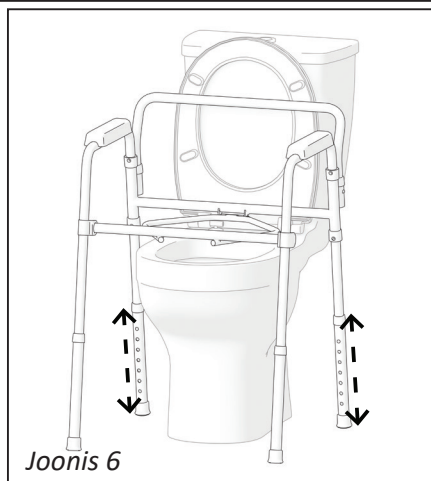
i Selleks ei ole vaja palju energiat.
Kui vajutate liiga kõvasti, võite toodet kahjustada (nt selle murda).





Potitooli ülesseadmine **TUALETPOTILE:**

1. Sisestage seljatoe raam (a) põhiraami (b) külge (joonis 4).
2. Asetage raam (a) tualetpoti peale (joonis 6).
3. Reguleerige potitooli kõrgust. Istme kõrguse muutmiseks vajutage vedrunuppu, hoides ühe käega tooli jalga ja teise käega seadke tooli vajalik kõrgus, seejärel fikseerige jalg (joonis 7).
4. Sisestage kaaneta ämber (f), nagu näidatud joonisel 8.
5. Kinnitage iste (d) ja istme kaas (c) (joonis 9).



KASUTAMINE

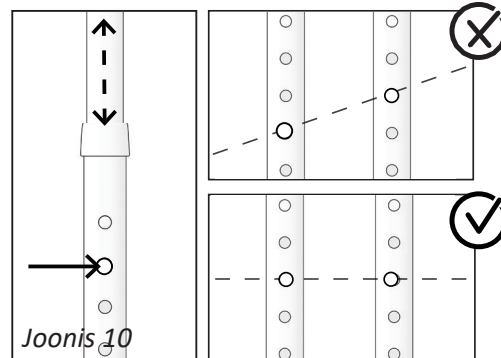
KÕRGUSE REGULEERIMINE

Istme kõrguse muutmiseks vajutage vedrunuppe, hoides ühe käega tooli jalga ja teise käega seadke tooli vajalik kõrgus, seejärel fikseerige jalg (joonis 10).



HOIATUS

Enne tooli kasutamist veenduge, et kõik jalad on seatud samale kõrgusele.



HOOLDUS

Ohutu ja usaldusväärse töö tagamiseks tehke regulaarselt läbi järgmised kontrollid ja hooldused või laske need teha mõnel teisel isikul.

Altpoolt leiate soovitatud hooldusgraafiku.

	Enne kasutust	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Kontrollige, kas potitool istub õigesti ja stabiilselt	X			
Visuaalne kontroll		X		
Kontrollige kummist otsasid		X		
Kontrollige, kas vedrunupud on fikseeritud	X			
Laske potitooli kontrollida volitatud edasimüüjal				X



HOIATUS

Potitooli remonti, puhastamist või reguleerimist tohib teha volitatud teeninduspersonal ajal, mil inimene tooli ei kasuta.



ETTEVAATUST

Vahetamiseks võib kasutada ainult originaalvaruosi. Esitage mudeli- ja seerianumber edasimüüjale või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta tootele või kasutajale tekitatud kahjude eest, kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosi ja (või) remont on tehtud volitamata asutuses.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

PUHASTAMINE

- Soovitatav on kasutada ühekordseid kindaid.
- Enne desinfitseerimist on soovitatav kasutada puhastamiseks neutraalse pH-ga pesuainet ja sooja vett.
- Tühjendage ämbri sisu ja loputage veega. Kasutage puhastamiseks pH-neutraalset pesuainet ja sooja vett ning desinfitseerimiseks klooripõhist desinfitseerimislahust.
- Alustades ülevalt poolt, puhastage seljatugi ja käetoed (pidage meeles, et peate puhastama ka pidemete alt).
- Eemaldage kaas ja puhastage potitooli kaas, kõigepealt ülemine ja seejärel alumine külg.
- Eemaldage iste, kui disain seda lubab, ja puhastage ülemine ja seejärel alumine pool.

DESINFITSEERIMINE

- Soovitatav on kasutada ühekordseid kindaid.
- Desinfitseerimiseks on soovitatav kasutada klooripõhist desinfitseerimislahust.
- Alustades ülevalt poolt, puhastage seljatugi ja käetoed (pidage meeles, et peate puhastama ka pidemete alt).
- Eemaldage kaas ja puhastage potitooli kaas, kõigepealt ülemine ja seejärel alumine külg.
- Eemaldage iste, kui disain seda lubab, ja puhastage ülemine ja seejärel alumine pool.

HOIUNDAMINE

Toodet tuleb hoida kuivas keskkonnas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest.

KESKKONNATINGIMUSED

Hoidke potitooli järgmistel tingimustel:

- Temperatuuripiirang – 20° C kuni + 40° C;
- Suhteline õhuniiskus 20% kuni 75%;

KORDUSKASUTAMINE

Potitool sobib korduskasutamiseks. Võtta tuleb järgmised toimingud:
Puhastamine ja desinfitseerimine (vt peatükki „PUHASTAMINE JA DESINFITSERIMINE“);
Ülevaatus (vt peatükki „HOOLDUS“).

Potitooli tuleb kohandada uue kasutaja jaoks vastavalt hooldusdokumentidele.

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Olge keskkonnateadlik ja kõrvaldage oma potitool nõuetekohaselt. Kasutusest kõrvaldamine toimub vastavalt riiklikele ja kohalikele eeskirjadele. Potitooli nõuetekohaseks ümbertöötlemiseks võtke ühendust kohaliku kogukonna, jäätmekäitlusettevõtte või meie teenindusosakonnaga.

SPETSIFIKATSIOON

Maksimaalne ohutu koormus	135 kg
Kaal (täielikult kokkupanduna)	6,1 kg
Istme kõrgus	420 - 570 mm
Istme laius	480 mm
Käetugede vaheline laius	450 mm
Ava suurus	240 x 210 mm
Ämbri maht	7 l
Jalgade reguleerimisasendid	7

JUHTUMID

Igast seadmega seoses aset leidnud tõsisest juhtumist tuleb teatada UAB Kasko Group | Kid-Man®-le ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

KONTAKTID:

Tootja: UAB „Kasko Group” (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Aadress: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com



GARANTINIS TALONAS / GARANTIJAS TALONS / GARANTIICAART

Gaminio pavadinimas Produkta nosaukums Toote nimi	Modelis Modelis Mudel	Pirkimo data (įrašyti) Pirkuma datums (ierakstīt) Ostukuupāev (sisesta)	Garantinis laikotarpis Garantijas laiks Garantiaeg
LT Tualetu kėdė LV Tualetes krēsls EE Potitool	KOMO 01-5205F		24 mēnesiai mēneši kuud

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Data 2019-03-18 | Datums 2019-03-18 | Kuupāev 18.03.2019
Paskutinio atnaujinimo data 2024-09-10
Pēdējās atjaunināšanas datums 2024-09-10
Viimase versiooni kuupāev 10.09.2024



The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001

Unikalasis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
SN | UDI vieta
SN | UDI koht

Jūsu pardavējas
Jūsu izplatītājs
Teie edasimüüja